

VÖFZY

(Voletin Ufyzial dela Fakulta de Zienziaz Hinutilez)

Nº 20, diz 98



La hortojraffia del ziglo XxI

CÁTEDRA DE DESAGUISADOS IDIOMÁTICOS

BOFCI

BOLETÍN OFICIAL DE LA FACULTAD DE CIENCIAS INÚTILES

Dirección en la web: <http://www.mensa.es/carrollia>

La revista **BOFCI**, abreviada en [**B**], es el órgano de comunicación de la FCI (Facultad de Ciencias Inútiles) de Mensa España. Su frecuencia de aparición es ya semestral, ya irracional. Se entrega con CARROLLIA, el boletín del CARROLLSIG.

Es coordinada, dirigida, editada y remitida por:

Josep M. Albaigès
Ap. 24.016
08080 Barcelona
España
e-mail: jalbaiges@caminos.recol.es

Las cartas y colaboraciones se remitirán al editor, siempre que sea posible, en DIN A4 y mecanografiadas con cintas de máquina en buen uso. Mejor todavía en diskette o e-mail, formato WORD 6.0 ó ASCII. Las fechas tope para su inclusión son los últimos días de los meses de mayo y noviembre. El boletín aparece dentro del mes siguiente.

Permitida la reproducción de los escritos de este boletín, citando la procedencia. Las opiniones expresadas son las de sus autores. Mensa, como tal, no opina.

CÁTEDRA DE DESAGUISADOS IDIOMÁTICOS

**NÚMERO MONOGRÁFICO DEDICADO
A LA (POSIBLE) ORTOGRAFÍA DEL SIGLO XXI**

Portada: No por frecuente, la expresión pasar desapercibido deja de significar "pasar desprevenido, descuidado". Suponemos que la aplomada extremeña quiso decir en realidad:

"Peor sería pasar inadvertida". Lo peor no es que lo dijera ella, sino que alguien lo recogiera en letra grande.

Eso, a las puertas del 2000. ¿Se acerca una nueva catástrofe milenaria, esta vez en la forma de hablar y escribir?

ÍNDICE

FACULTAD DE CIENCIAS INÚTILES 3

¿La ortografía que viene? 4

En la calle... 5

...y en la prensa 5

La nueva ortografía 14

Cuando las letras se ayudan de otros signos 16

b/v/w c/s/z g/j h i/y c/k ll/y m/n c/k/q s/x

FACULTAD DE CIENCIAS INÚTILES

ORGANIZACIÓN

CÁTEDRA Y CATEDRÁTICO**Albriciología** Antonio Casao Ibáñez

Seminario de Propinología Antonio Casao Ibáñez

Anonetología Josep M. Albaigès**Antroponimia y Teratonimia** Josep M. Albaigès**Cacochistología** Eva A. Hipólito**Citas inútiles** M. Dolors Hipólito**Corbatología** Josep M. Albaigès**Cromobromatología** Fernando Martínez**Crucigramología** Vacante**Fabricación manual de papel** Rafael León**Filología impetuosa** Manolo Vega**Heráldica y Genealogía no nobiliarias** Vacante**Historia anecdótica** Josep M. Albaigès**IL & LI (Inversión literal/Lectura inversa)** Jorge Viaña**Ingeniería especulativa** Josep M. Albaigès**Jaculatorología** Antonio Casao Ibáñez

Seminario de Eujaculatorología Antonio Casao Ibáñez

Seminario de Cacojaculatorología Antonio Casao Ibáñez

Literatura Potencial (LIPO) Josep M. Albaigès

Seminario de Panvocalismo Josep M. Albaigès

Seminario de Lipología Josep M. Albaigès

Seminario de Palindromología Ramon Giné

Marosología Marosa di Giorgio**Matemáticas Recreativas** CARROLLSIG (Cátedra colectiva)**Parablas exiliadas** Jorge Viaña**Patafísica** Mariano Nieto

Seminario de Coincidencias Mariano Nieto

Perogrulladas Antonio Casao Ibáñez**Pleonasmismo** Antonio Casao Ibáñez

Seminario de la Biografía de Pero Grullo Antonio Casao Ibáñez

Poesía delirante Conx Vega**Relojos solares y lunares** Josep M. Albaigès**Semántica creativa y Desaguisados idiomáticos** Xavier Bellés

Seminario de Piquiponología Josep M. Albaigès

Sexipolemología José Beltrán Escavy

Seminario de Machismo Josep M. Albaigès

Seminario de Hembrismo Josep M. Albaigès

Zaherihumología Fernando Martínez**Zoología fantástica** Joan Manel Grijalvo

Seminario de Paleozoología fantástica Joan Manel Grijalvo

Seminario de Futurozoología Joan Manel Grijalvo

Seminario de Simbología zoológica y zoolátrica Joan Manel Grijalvo

Seminario de Criptozoología Joan Manel Grijalvo

Seminario de Tolkienología. Joan Manel Grijalvo

¿LA ORTOGRAFÍA QUE VIENE?

Un día vi por el suelo de una copistería un papel con el que alguien había transmitido su encargo de fotocopias:

DO ZIEN PO DO CARA

El encargado, ducho en criptografía, me aclaró que esto significaba "Doscientas por dos caras". El episodio es gracioso, pero irrelevante, y seguro que todos hemos contemplado otros similares.

Periódicamente asoma en las tertulias y la prensa (pero no en la RAE) el tema de la obsoleta ortografía castellana. ¿Hay que reformarla, como se sugiere en el artículo que exhumo más adelante? En todo caso, las muestras que siguen demuestran que muchos ya se están adelantando a hacerlo por libre. Aunque no lo parezca, la ortografía es un tema árido y difícil, incluso a niveles universitarios. En el examen de ingreso de algunas Escuelas Técnicas Superiores se ponían al dictado ejercicios como el siguiente:

- **El obispo asistió a la vendición del campo.**
- **Aré cuanto pude.**
- **Batalla nabal cerca de Madrid.**
- **El barco navegaba hacia el ueste.**

Sea Vd. sincero, ¿lo habría escrito como está más arriba? Las normas ortográficas obedecen a menudo más a criterios de costumbre que racionales. Si escribimos *héroe*, *haber*, *harina*, con la muda hache

por razones etimológicas, ¿por qué utilizamos formas como *arpa*, *arpía*, *armonía*, que también deberían llevarla? Si escribimos *basta*, *vaca*, ¿por qué *viga* y no *biga*? Ya que escribimos *rey*, ¿por qué *reina*? Si *varón*, ¿por qué *barón*?

Casi les rompen la crisma a miembros de la Administración francesa cuando propusieron un tímido cambio en 1991. Total, se trataba de escribir *abime* en vez de *abîme*, *piquenique* en vez de *piquenique*, *nénufar* en vez de *nénuphar*. El *contre-attaque* (¡no *contrattaque*, como se proponía!) de escritores, editores y académicos fue fulminante. ¿Y alguien espera que se pueda emprender algo parecido aquí? No hay más que recordar la que se armó hace poco a propósito de la ñ, que al parecer es el archivo de las esencias patrias. No. La ortografía seguirá molestando a generaciones de estudiantes y de adultos hasta que llegue una revolución. Y, como siempre, ésta empezará con groserías plebeyas, como la del primero que osó escribir *mesa* ante el clásico *mensa*, por citar un ejemplo familiar. Pero el quebrantamiento blasfemo del sacro precepto de hoy es la rígida ley de mañana, y así ocurrirá con las anquilosadas normas. Nada cabe esperar de la RAE: como siempre, el pueblo deberá tomarse la justicia por su mano.

Nos hemos entretenido en recopilar, para este número del BOFCI, algunos de esos quebrantamientos de francotiradores. No nos atrevemos a recomendarlos: nos falta valor y decisión para ello. Pero queden en esta página, para facilidad de investigación de los esforzados filólogos del siglo XXII.

De nada.

Josep M. Albaigès, sep 98

EN LA CALLE...

El cqerronpa un "ojeto" se bera obligado apagar lo en elacto.

Tomado en los años 50 en una barraca de tiro al blanco.

**AQUI
BIBENSIEGOSI
MUSICOS
PARAVAILES
IVODAS**

Éste y los siguientes son tomados por Pío Baroja, quien comenta: "Al principio se quedaba uno sorprendido; esto de *Ivodas* le sonaba a uno a ruso; pero luego se leía fácilmente "Aquí viven ciegos y músicos para bailes y bodas".

CASAPARADOR MIRLOS OBREROS

"Al principio se pensaba si se trataría de cría de pájaros; pero era un parador para dormir los obreros.

ELCHE ALQUILA CARROS

Pero no era Elche, la ciudad, sino *el Che* el que alquilaba los carros.

...Y EN LA PRENSA

No decimos nada nuevo comentando los errores ortográficos en que incurren personas cuyos estudios o posición las hacen presuponer una cierta cultura, ortográfica entre otros campos. Pero el caso es que al tomar la pluma se le presentan las atroces dudas con las **h, b/v, g/j, c/s/z**.

No se escapa de esta grave situación la prensa escrita, donde los deslices ortográficos de los redactores se dan en tal número que atraviesan las barreras de tipógrafos y correctores y aparecen sobre el papel con una impudicia que ofende la vista.

No vamos a dedicarnos a coleccionar las faltas de ortografía de la letra menuda de un periódico cualquiera: las de un solo día llenarían este ejemplar del BOFCI. Nos limitaremos a una somerísima muestra de las "grandes", las que afloran, venciendo todos los filtros, en titulares y letreros, pero no letreros hechos con tiza y pizarra, sino en costosas placas de cobre pulidas y abillantadas.

Veamos algunas muestras.

GAVINETE MEDICO DE OBESIDAD

PELUQUERIA ANAISS

Ambas placas fueron localizadas en mayo de 1990. La primera en Haro, la segunda en Calahorra.

Sección EL CHIVATO DE El Periódico (Barcelona): Publica la fotocopia de un telegrama con este texto: **Alicante, 19-4-87. Las avitaciones del hotel, las que se encontravan en el pasillo han que dado semi destruidas. Telefoto EFE.**

Agiu BiBE por FABOR

NOTA pENLA puer

TA-GRAZIAS

Y les añaden comentarios irónicos.

Hemos visto notas zumbonas en la prensa sobre esos temas. Por ejemplo, esas dos. Lo bueno del caso es que el periódico se limita a denunciar la paja en el ojo ajeno. Pronto veremos que donde las dan las toman.

Son bastante equivalentes a ellas los titulares de periódico que por esa época me dediqué a coleccionar. Remarquemos que no se trata de textos, en los cuales los hallazgos ortográficos serían infinitos, sino de titulares, en letra grande, destinados a captar de un golpe a atención de ese

apresurado lector de fines de siglo.

El Gobierno de Rumanía abole la pena de muerte y reparte la tierra.

Nada tiene de particular que se deslicen errores, frutos del apresuramiento, cuando aparecen alguna palabras poco corrientes. No todo el mundo sabe que el verbo **abolir** es defectivo, por lo que el siguiente anuncio carece de sentido: habría que redactar la frase de otra manera.

El Ayuntamiento demole el "bloque fantasma" con goma-2.

Una prostituta de Ciutat Vella degolla a su proxeneta.

Pero sí se manejan más a menudo los verbos **demoler** y **degollar**, en los que, como es bien sabido, el grupo **ue** aparece en las sílabas tónicas.

El Estado no cubrirá los posibles déficits del nuevo desempleo.

Los déficits y la deuda ensombrecen el futuro económico.

Japón y los déficits comerciales

Los déficits comunes unen a municipios de la Catalunya interior.

Otra palabra con la que muchos no acaban de aclararse es **déficit**, que no varía en plural. Para mayor complicación, el catalán sí permite **déficits**, conque el error está servido,. Estas dos muestras podrían ampliarse a una legión.

El ex cónsul español en Miami puede seguir en la residencia oficial y sin pagar el alquiler. Un tribunal norteamericano rechaza la petición de desahucio formulada por España.

Como pie de una estupenda foto de Loni Anderson:

La exhuberante rubia...

¿Por qué algunas palabras parecen malditas? Así ocurre con **exuberante** y con **desahucio**, que hacen dudar a tanta gente.

En una esquela:



Il·lmo Sr....
Magistrat
morí a Barcelona...

El "poble español" de la arquitectura catalana.

¿Y las mezclas de catalán y castellano? Aquí tenemos dos ejemplos: atraídos por la llamada de la lengua oficial, un **Il·lm**. Se ha convertido en **Il·lmo.**, y un **espanyol** en **español**. Falta leve.

El austral se depreció más de un 200 % con respecto al dólar durante febrero.

Pero no tan leve esta otra, que más que ortográfica es de sentido común. ¡Y proviene de un diario económico! ¿Cómo va a devaluarse algo un 200 %? Sin duda, pasaría a valores negativos. Naturalmente, lo que quería decir el incauto columnista era que el dólar había sufrido un alza del 200 %, lo que suponía una baja del 66,6 % en la cotización del austral. Bastan unas simples matemáticas para cerciorarse.

LA "CURSA" DESPIERTA GRAN ESPECTACION

El Príncipe exhalta el valor de la cultura

En esa página entramos en el terreno de lo alarmante. El redactor de la "Cursa" no debió haber pensado tan fonéticamente y recordar la presencia de la x. En cuanto a la exaltación de la cultura (se supone que se refiere a los dibujos del fondo), quizás aquí algún duendecillo germánico filtró una molesta h, presente en palabras alemanas similares. La verdad no se sabrá nunca.

Camilo José Cela, escritor y académico de la lengua, desconoce cuál es el presente de subjuntivo del verbo subyacer... La anécdota ocurrió mientras se refería a las profesiones para las que era imprescindible la vocación. En un momento del diálogo dijo "subyaza". Al instante dudó entre "subyaza" y "subyazca". Preguntó cómo se decía, le contestaron que "subyaga", para a continuación reírse y añadir "algo así, vamos".

Desde que Gabriel García Márquez confesó que no ponía o ponía mal los acentos, y consecuentemente se manifestó partidario de suprimirlos, esto es el desmadre. Otro Premio Nobel, el mismísimo Camilo José Cela, no anda por lo visto muy seguro en el tema ortográfico, como prueban esos sueltos periodísticos. Ese tipo de manifestaciones, siempre que no se refieran a los homosexuales, serán siempre perdonadas generosamente.

Termino con una excusa. No ha sido mi deseo insistir en denunciar pajas en ojos ajenos, sino sólo divertir un poco a mis lectores. No vea nadie en esas cartas agresividad contra nadie, sino sólo amable

registro. Desde luego, incluiré mis propias faltas a quien me las señale.

[En esta edición del BOFCI se han omitido las referencias a los periódicos donde aparecieron los desaguisados. Mejor el silencio.]

LA NUEBA ORTOGRAFIA

Relata Augusto Cuartas en sus *Curiosidades del Lenguaje* que "el bolígrafo alemán *Heuropa* debe su éxito a la letra inicial. Todos los que entraban en la tienda a advertir que Europa se escribía sin *h*, compraban alguno".

Esta anécdota es bien expresiva de uno de los saberes más inútiles pero a la vez más anclados en la conciencia "cultural" de muchas personas en nuestra época: el mantenimiento a toda costa de las convenciones ortográficas heredadas del siglo XV, convertidas hoy en una liturgia cultural más.

¿Existe alguna institución de esa época que permanezca hoy tan intocada? ¿Por qué no se afanan en el objetivo de mejorarla los revolucionarios, hoy que hay tantos para todo? Y el caso es que los que podrían acometer la empresa no lo hacen o lo hacen muy tímidamente: en octubre de 1984 el colombiano y Premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez escandalizó a muchos hispanohablantes (o, mejor, hispanoescribientes) diciendo en Madrid que "habría que suprimir los acentos de la lengua castellana". Su declaración, como muchas otras parecidas, perdía fuerza al hacerse sospechosa en sus últimas palabras: "En mis originales los utilizo, pero los utilizo mal".

Sin embargo, no siempre los intentos de simplificar la ortografía de la lengua castellana han partido de quienes no la dominan y desean suprimir un obstáculo para remediar su incapacidad para saltarlo. Ya Mateo Alemán, el gran narrador sevillano del siglo XVI, creó en México un sistema ortográfico de 25 letras, sin éxito. El padre Benito Feijoo, por boca de su personaje fray Gerundio de Campazas, abogaba por ciertos cambios, como la supresión de la *u* tras la *q*. En nuestros tiempos, Juan Ramón Jiménez cultivaba la "rareza" de usar sólo la *j* ante *e*, *i* aspiradas. Y algunos escritores hispanoamericanos se han lanzado por libre a sustituir la copulativa *y* por *i*, cuando no a aventuras más radicales.

Se ha argüido que la fijeza en el grafismo de una palabra es condición necesaria para una rápida identificación y lectura, en lo que estamos de acuerdo, aunque ello no debe encorsetar para siempre esta misma grafía. En la época de la *Renaixença* catalana muchos escritores en esta lengua estimaban como signo de riqueza y variedad la proliferación de grafías (la palabra *amb* llegaba a escribirse de ocho maneras distintas), pero, en estas condiciones, el avance técnico de la lengua y su capacidad universalizadora permanecieron estancadas hasta la reforma de Pompeu Fabra (1913), que por cierto simplificó buena parte de convenciones y grupos arcaicos, aunque sin la audacia de otras lenguas

como el italiano, del cual están ausentes la *h*, *k*, *w*, *x*, *y*, sin que nadie pueda acusar a la lengua de Dante de falta de armonía o belleza gráfica.

Sería hora pues de pensar en serio en la reforma ortográfica del castellano, que lejos de responder a iniciativas de francotiradores revolucionarios debería venir auspiciada por la Real Academia de la Lengua para facilitar su aceptación y efectuarla coordinadamente, limitando así al mínimo el aludido problema de la identificación. ¿Se animarán nuestros inmortales a hacerse de veras inmortales dando vía libre a la evolución lingüística en el plano gráfico? Recuerden nuestros respetados sacerdotes de la literatura gráfica que por muy correctas y respetables que sean las razones etimológicas, a fin de cuentas casi a nadie interesa que haya que escribir *cabra* con *b* porque esta letra sea más afín que la *v* a la *p* (latín *capra*), aparte de que esta barroca explicación tampoco acaba de dejarnos satisfechos, ya que entonces, ¿por qué escribimos *viga* y no *biga* (latín *biga*)? Si la lengua está al servicio del hombre, tarde o temprano habrá que dar el paso. Al fin y al cabo, si nuestros gramáticos de los siglos XV-XVI fueron capaces de abandonar audazmente las convenciones latinas para lanzarse a la constatación fonética de la nueva lengua, ¿por qué no hemos de ser nosotros tan valientes como ellos y dejar de considerar el castellano cervantino como un neo-latín encorsetador de inspiraciones, coartador de espontaneidades y sembrador de errores?

La Literatura Potencial (LIPO) propone un plan para alcanzar este objetivo sin traumas, inspirándose en el que hace ya muchos años pensó George Bernard Shaw para la lengua inglesa, por cierto mucho más complicada ortográficamente que la nuestra. En unos pocos años podría llegarse a una ortografía fácil, racional y bella sin amargar la vida a los alumnos ni a los profesores de la actual generación escritora, habituada a las normas ortográficas del DRAE.

Coincidimos con García Márquez en que el aspecto más innecesario y por tanto más prescindible de la actual ortografía castellana son los acentos, que serían el primer punto de ataque. No se comprende este afán por guiar tan minuciosamente la pronunciación, especialmente si se acompaña de un desden tan notorio hacia la grafía. Inglés, alemán, italiano y tantos otros idiomas se pasan perfectamente sin estas molestas virgulillas, y como ellos haríamos nosotros, sin que nadie dejar por ello de saber cual es la sílaba tónica de una palabra. De hecho, ya la escritura por e-mail ha llegado a esta conclusión por otros caminos.

El segundo año del Plan de Reforma Ortográfica del Castellano (en adelante PROC) ya podrían acometerse cosas de más envergadura, eliminando de una vez la molesta *h*, salvo en las palabras extranjeras, donde habitualmente es pronunciada. ¡La herencia cervantina más pesada, la pesadilla ortográfica infantil más horrorosa, eliminada al fin!

Como estos cambios abrían sido sencillos y bien acogidos, podría continuarse el año siguiente con la unificación de las letras *b/v* a la primera, en la cual convergido ambas fonéticamente, cosa que esperamos no vulneraría los sentimientos de quienes todavía opinan que debe distinguirse su pronunciación.

En el cuarto año ya nos atreveríamos a empresas mayores erradicando la *c* y la *q*, que serían substituidas, según los casos, por la *z* o la *k*. Ay que decir *ke*, aprovechando la ocasión, también se suprimiría la inútil *x*, que se convertiría en *s*, *ks* o *gs*, según su pronunciación. El grado de exactitud

fonetika conseguida a estas alturas seria ya considerable.

Para deskansar un poko, el kinto año nos limitaríamos a reformas pekeñas, ke kaerian komo fruta madura: se suprimiria tambien la *y* por innezaria, i se simplifikarian las komplikaziones aktuales con las letras *g/j*. La primera sonaria siempre gutural oklusiba, sin nezesidad de *u* interpuesta, i la segunda frikatiba. Ninguna difikultad, ninguna gerra darian estas nuebas medidas, ke alijerarian ia kasi totalmente la lengua.

I, en fin, en el sexto año de la PROK entraríamos ia a fondo en la reforma. ¡Fuera los sinos inutiles! Las letras mudas serian suprimidas sin miserikordia komo antes se abia echo con la *ache*, i la grafia se adataria a la autentika pronunziacion. Palabras komo *imbento*, *berda* o *argo* podrian ofrezar un aspeto un poko estraño al prinzipio, pero pronto nos akostumbraríamos. Inkluso, con un poko de audazia, se podria aprobechar la letra *c*, ke abria kedado libre, para sustituir kon ella la atual *ch*, komo azen los italianos. I asi, en un plazo tan brebe como seis años abriamos akabado disfrutando de una lengua senzilla i tanto o mas armoniosa bisualmente de lo ke pueda ser el antikuado kastellano atual, prisionero de kombenziones i lastres ke nos atan inutilmente al pasado, azen difizil el aprendizaje i perpetuan la bijenzia de kapricosas grafias, kiza balidas i mui respetables en otras epokas, pero cocas i bazias oi de sinifikado i utilida para el pueblo.

Jose Maria Albaijes Olibart
Barzelona, otubre 1985

CUANDO LAS LETRAS SE AYUDAN DE OTROS SIGNOS (IDEOGRAMAS)

Ped × ing

Tomado en Houston (Texas, USA) por Miguel Á. Lerma. No es ningún anuncio de restaurante chino, sino el aviso de un paso de peatones: "*Pedestrian Crossing*", leyendo la × como "cross".

Pintat de 9

Rótulo-ideograma frecuente en Cataluña, con el equivalente a "Recién pintado" (*Pintat de nou*, "pintado de nuevo", aprovechando que *nou* = nuevo; *nou* = nueve).

8ung!

Otro ideograma muy utilizado en Alemania, gracias esta vez a la homografía *acht* = ocho; *achtung* = "Atención".

POESÍA NUMERICA

Porque no faltan beli.....3
 que a estafar acostumbra..2
 hacen con estos cuita.....2
 el oficio de los bui.....3
 ¡Cuántos chalecos fia.....2
 y pantalones medi.....2
 que luego han sido pedi...2
 y nunca han sido paga.....2!
 Es dura verdad, no arras..3
 a decir que en ambos mun..2
 hierven rencores profun...2
 en contra de nuestros sas.3
 Vienen a nuestros merca...2
 baratísimos vesti.....2
 por los franceses vendi...2
 y por nosotros compra.....2

